

Helladius (IV d.C.), *Chrestomathiae* ap. Phot. Bibl. 533b38

Autor citado: *Grammatici Anonymi*

¿Se menciona en el texto el origen de la cita? Sí

¿Se cita a través de una fuente intermedia también mencionada? No

¿Se puede identificar por otros medios? Sí (Véase apartado de menciones paralelas)

¿Cómo es la adscripción? Correcta

Tipo de cita: Paráfrasis

Giro con el que se introduce la cita:

φασι ... οἱ γραμματικοί

Texto de la cita:

ὅτι τὸ μόνος ἐπίτασιν φασι μὴ λαμβάνειν οἱ γραμματικοί· διὸ τὸ μονώτατος σόλοικον ἡγοῦνται. Ἀριστοφάνης δὲ ὁμῶς κέχρηται τῇ φωνῇ

Traducción de la cita:

Que μόνος no admite énfasis aseguran los gramáticos. Por ello consideran que μονώτατος es un solecismo. Pero Aristófanes (*Pl.* 182, *Eq.* 352) ha empleado igualmente la palabra.

Motivo de la cita:

El fragmentario estado en el que se ha transmitido el texto de Heladio no permite apreciar el motivo concreto por el cual se parafrasea esta doctrina gramatical.

Menciones paralelas en autores posteriores:

1. *Scholia in Aristophanem* (vetera et fort. recentiora sub auctore Moschopulo) (¿?)
in Plutum 83 (cf. *Suda* α 4529 y *Tzetzes in Pl.* 83)

SEMEJANZAS Y DIFERENCIAS: El escoliasta de Aristófanes, a propósito del término αὐτότατος (*Pl.* 82) parece estar haciendo referencia a la misma doctrina gramatical que Heladio:

αὐτότατος· ἢ αὐτότατος ἀντωνυμία πέπαικται κωμικῶς. τὰ γὰρ ἀόριστα τῶν πραγμάτων ἀνεπίτατα. εἰ οὖν ἢ ἀντωνυμία ἐπὶ οὐσίας παραλαμβάνεται, κατὰ τοῦτο ἐπίτασιν οὐ δέχεται, ὥς τὰ ἄλλα μέρη. [Ἄλλως. ἔπαιξεν αὐτότατος ὑπερθετικῶς εἰπὼν, ἵνα δείξῃ, ὥς ἀληθῶς αὐτός ἐστιν· ὥσπερ καὶ τὸ μονώτατος. ἰστέον δὲ ὅτι τὸ μὲν μονώτατος εὗρηται ἐν τοῖς λογοποιοῖς, τὸ δὲ αὐτότατος οὐ.] - αὐτότατος οὐ λέγεται, ὥς οὐδὲ ἐγώτατος ἀπὸ τοῦ ἐγώ. τοῦ γελοίου δὲ χάριν οὕτω πέπαικται.

"El pronombre αὐτότατος tiene sentido cómico. Pues los nombres indefinidos no pueden ser aumentados. Por tanto, si el pronombre se toma en esencia, en ese sentido no admite énfasis, como las otras partes. Dicho de otro modo: αὐτότατο, al emplearlo en superlativo, tiene sentido cómico, para indicar cómo es él (αὐτός) en realidad. Así como también μονώτατος. Hay que saber que μονώτατος se encuentra en los prosistas, pero αὐτότατος no. αὐτότατος no se dice, como tampoco de ἐγώ ἐγώτατος. Así tiene una finalidad cómica, para hacer reír".

Ahora bien, el motivo por el cual se cita el término aristofánico μονώτατος en el escoliasta y en Heladio es diferente. En el primero se menciona como ejemplo de un uso restringido de la Comedia Antigua, encaminado a provocar la comicidad, si bien tiene en cuenta que posteriormente será utilizado por otros autores. Para Heladio, en cambio, el uso de este término por parte de Aristófanes es una prueba de que ya se utilizaba en época clásica (véase Com.)

RELACIÓN CON EL AUTOR: Comparten fuente indirecta.

Comentario:

El término μονώτατος aparece usado con cierta frecuencia en los prosistas griegos, por lo que parece poco probable que existiera una doctrina gramatical que asegurase su inexistencia. Es probable que la afirmación de los gramáticos haya que restringirla al ático clásico donde efectivamente su uso no era habitual. De hecho, como señala Heladio, solo se testimonia en Aristófanes (*Eq.* 352, *Pl.* 182), como, por otra parte, también señala el escoliasta del cómico (véase Paral.). Es precisamente el escoliasta de Aristófanes quien asegura que su uso está circunscrito al lenguaje de la comedia:

El término μονώτατος está ampliamente testimoniado en griego. Por ello no parece lógico pensar que existiera una doctrina gramatical según la cual se negase su existencia. Es más probable que Heladio se esté refiriendo a que los gramáticos aseguran que no existía este término en ático clásico, donde efectivamente solo se encuentra en Aristófanes. En este contexto, sí se entiende que Heladio aporte el testimonio del cómico refutación. Sobre el sentido de la mención de Aristófanes, véase Phot. *Bibl.* 533b39.

La doctrina gramatical mencionada por Heladio parece ser la misma que destaca el escoliasta de Aristófanes (véase Paral.):

αὐτότατος: ἢ αὐτότατος ἀντωνυμία πέπαικται κωμικῶς. τὰ γὰρ ἀόριστα τῶν πραγμάτων ἀνεπίτατα. εἰ οὖν ἢ ἀντωνυμία ἐπὶ οὐσίας παραλαμβάνεται, κατὰ τοῦτο ἐπίτασιν οὐ δέχεται, ὥς τὰ ἄλλα μέρη. [Ἄλλως. ἔπαιξεν αὐτότατος ὑπερθετικῶς εἰπὼν, ἵνα δείξῃ, ὥς ἀληθῶς αὐτός ἐστιν· ὥσπερ καὶ τὸ μονώτατος. ἰστέον δὲ ὅτι τὸ μὲν μονώτατος εὗρηται ἐν τοῖς λογοποιοῖς, τὸ δὲ αὐτότατος οὐ.] - αὐτότατος οὐ λέγεται, ὥς οὐδὲ ἐγώτατος ἀπὸ τοῦ ἐγώ. τοῦ γελοίου δὲ χάριν οὕτω πέπαικται.

"El pronombre αὐτότατος tiene sentido cómico. Pues los nombres indefinidos no pueden ser aumentados. Por tanto, si el pronombre se toma en esencia, en ese sentido no admite gradación, como las otras partes. Dicho de otro modo: αὐτότατος, al emplearlo en superlativo, tiene sentido cómico, para indicar cómo es él (αὐτός) en realidad. Así como también μονώτατος. Hay que saber que μονώτατος se encuentra en los prosistas, pero αὐτότατος no. αὐτότατος no se dice, como tampoco de ἐγώ ἐγώτατος. Así tiene una finalidad cómica, para hacer reír".

Como señala Massa Positano (1960: 282-284) las palabras del escoliasta forman parte de una discusión más amplia no conservada en su totalidad. En este pasaje la expresión τὰ γὰρ ἀόριστα πραγμάτων (= ἀόριστα ὀνόματα) hacen referencia a los nombres comunes (ἵππος, ἄνθρωπος), no determinados ni por el artículo ni por un deíctico, que habitualmente no pueden recibir gradación. Los pronombres, por su parte, hacen referencia a la esencia de lo que designan, no a la cualidad ni a la cantidad, como lo hacen los adjetivos (Apolonio Díscolo, *Pron. GrGr* I 1,26) por lo que tampoco admiten gradación.

Conclusiones:

Junto con el escoliasta de Aristófanes, Heladio es la única fuente que transmite esta doctrina gramatical.

Bibliografía:

Massa Positano, L. (1960), *Scholia in Aristophanem* 4.1: Jo. Tzetzae commentarii in Aristophanem, Groninga.

Firma:

Javier Verdejo Manchado

Universidad de Oviedo, 04 de marzo del 2021